



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI UDINE**
hic sunt futura

alii associazione
laureate/i
in lingue
e letterature
straniere

Lingue antiche e moderne

10 2021

Rivista accademica internazionale on-line
International refereed on-line journal
<https://lingue-antiche-e-moderne.it>

 **FORUM**

Lingue antiche e moderne

Direttore responsabile

Renato Oniga (Udine)

Comitato editoriale

Andrea Balbo (Torino), Marco Fernandelli (Trieste), Maria Grazia Masselli (Foggia), Guido Milanese (Milano Cattolica), Anna Orlandini (Toulouse), Giuseppe Pezzini (Oxford), Paolo Poccetti (Roma Tor Vergata), Elisa Romano (Pavia)

Comitato scientifico

Bernard Bortoluzzi (Paris), Chiara Gianollo (Bologna), Adam Ledgeway (Cambridge), Dominique Longrée (Liège), Franc Marušič (Nova Gorica), Jaume Mateu Fontanals (Barcelona), Giampaolo Salvi (Budapest), Michael P. Schmude (Vallendar), William M. Short (Exeter), Valeria Viparelli (Napoli)

Redazione

Maria Bortoluzzi, Annalisa Bracciotti, Noemi Corlito, Andrea Del Ben, Maria Luisa Delvigo, Claudia Di Sciacca, Piervincenzo Di Terlizzi, Fabiana Fusco, Renata Londero, Nicoletta Penello, Anna Maria Perissutti, Milena Romero Allué, Sara Vecchiato.
Segreteria di redazione: Alessandro Re

Indirizzo del direttore e sede amministrativa

Università degli Studi di Udine, Centro Internazionale sul Plurilinguismo
Via Mazzini 3, 33100 Udine (Italia)
lam.all@uniud.it; renato.oniga@uniud.it
<https://lingue-antiche-e-moderne.it>

Editore

Associazione Laureate/i in Lingue e letterature straniere
Università degli Studi di Udine

Rivista annuale – Pubblicazione del numero 10/2021: 30 ottobre 2021
Registrazione al Tribunale di Udine n. 14/2012 del 13-11-2012 ISSN 2281-4841

L'ANVUR ha collocato la rivista in classe A per i settori concorsuali dell'Area 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche

CC BY-NC-ND 3.0

FORUM Editrice Universitaria Udinese srl
FARE srl con unico socio
Società soggetta a direzione e coordinamento
dell'Università degli Studi di Udine
Via Palladio, 8 – 33100 Udine
Tel. 0432 26001 / Fax 0432 296756
www.forumeditrice.it

La pubblicazione del presente volume è stata resa possibile grazie al contributo del Centro Internazionale sul Plurilinguismo dell'Università degli Studi di Udine

Indice

Articoli

ANTONELLA DUSO

Vis verbi: Varrone e le etimologie

nel primo libro delle *Storie* di Tito Livio. p. 5

MICHAEL P. SCHMUDE

Flucht und Migration in Vergils *Aeneis* und Homers *Odyssee*....» 19

ILENIA SANNA

La lingua delle traduzioni scolastiche dal latino.....» 41

MATTEO GRECO

Dal latino all'italiano moderno:

diacronia della negazione frasale» 59

ELISA NURIA MERISIO

Il plurilinguismo nell'Asia Minore di età romana

attraverso la documentazione epigrafica:

interazioni tra greco, latino e lingue locali.....» 113

DARIO CAPELLI

Oswald von Wolkenstein:

un esempio tardomedievale di plurilinguismo.....» 139

IMRE SZILÁGYI

Costrutti a controllo e accusativo con l'infinito

nella versione delle *Meditationes Vitae Christi*

trasmessa dal ms. Paris, Bibliothèque Nationale, Ital. 115» 167

MILENA ROMERO ALLUÉ
“Most rude despair, my daily unbidden guest”.
Melanconia e alchimia nell’ultimo sonetto
di *Astrophil and Stella*» 185

ANTOINETTE CAMILLERI GRIMA
Implementing plurilingualism
in the foreign language classroom» 239

PATRIZIA CORDIN - MARIA VENDER
An inquiry into language uses
of bilingual primary school children» 259

GIANLUCA BALDO - FEDERICO SALVAGGIO
Promozione del plurilinguismo in età scolare e inclusione:
il progetto IMPACT-FVG 2018-2020» 281

Intervista

ARIANNA SACERDOTI
Reception of Classics: *la canzone “Cassandra” di Flo*» 305

Recensioni

Valentina Prospero - Federica Ciccolella (a cura di),
La fortuna di Omero nel Rinascimento tra Bisanzio e l’Occidente,
Alessandria, Edizioni dell’Orso, 2020.
(Morena Deriu)» 311

Guido Milanese, *Filologia, letteratura, computer*.
Idee e strumenti per l’informatica umanistica,
Milano, Vita & Pensiero, 2020.
(Alessandro Re)» 319